

مقدمه

قانون آموزش و پرورش کودکان ناتوان («آیدیا») یکی از قوانین فدرال آمریکا است که متضمن پیش بینی هائی در مورد خدمات مداخله یا اقدام بموقع در مورد نوزادان و کودکان ناتوان مشمول قانون (از زمان به دنیا آمدن تا سن 36 ماهگی) کودک است. این مفاد بخش «ج» قانون «آیدیا» را تشکیل می دهند و صریحاً در مقررات فدرال (فصل 34 مجموعه قوانین فدرال آمریکا، بخش 303) و قانون ایالت (بخش 2/2، ماده 5300 و مواد متعاقب آن منعکس شده اند.)

در ویرجینیا سیستم بخش «ج» را «وضعیت نوزادان و کودکان ایالت ویرجینیا» نامیده اند. این سیستم از آن جهت ایجاد شده تا اثر مداخله خانواده در امور خانواده را حتی الامکان فزونی بخشد و رضایت والدین را در کلیه مراحل روند مداخله بموقع را تضمین کند و این کار را با معلوم ساختن واجد شرایط بودن و پیگیری بوسیله تأمین خدمت و انتقال آغاز کند.

برنامه رسیدگی به «وضعیت نوزادان و کودکان در ایالت ویرجینیا» شامل حقوق ضمانت هائی برای حمایت از والدین و کودکان است. والدین باید از این حقوق و ضمانت ها در برنامه رسیدگی به «وضعیت نوزادان و کودکان در ایالت ویرجینیا» آگاه باشند تا بتوانند در خدماتی که به خانواده آنها ارائه می شود نقش رهبری را به عهده بگیرند. «اطلاعیه حقوق و ضمانت های مرکز نوزادان و کودکان نوپای ایالت ویرجینیا- بخش «ج»:

نظام مداخله بموقع» یک اطلاعیه رسمی درباره حقوق و حمایت های ضروری از کودکان و خانواده ها به مفهوم مندرج در مقررات فدرال بخش «ج» است.

اطلاعات درباره حقوق و حمایت های کودک و خانواده از طریق ادارات اصلی محلی که مسئول خدمات مداخله بموقع بخش «ج» در سطح جامعه محلی است در اختیار خانواده ها قرار داده می شود. مشخصاً، این اطلاعات توسط سازمانها و تأمین کنندگان خدماتی ارائه می شود که در برنامه نوزادان و کودکان در ایالت ویرجینیا (که در اینجا «سازمانها/ تأمین کنندگان شرکت کننده» نامیده می شود) شرکت دارند.

تأمین کنندگان خدمات که با خانواده ها کار می کنند می توانند مطالب بیشتری به خانواده ها توصیه بکنند تا به آنها کمک شود که حمایت ها و حفاظتهای خود را بر



اطلاعیه در مورد

حمایت از حقوق و مراقبت های کودک و خانواده در

«مرکز نوزادان و کودکان نوپای ایالت ویرجینیا»

بخش «ج»: نظام مداخله بموقع ویرجینیا

جولای 2010

برنامه کودک شما یا تأمین خدمات برای کودک یا خانواده شما.

- فرصت برخورداری از هر یک از خدمات مداخله بموقع در محیط طبیعی تا حدود متعارف جهت تأمین نیازهای رشدی کودک شما.
- حق برخورداری از محرمانه ماندن اطلاعاتی که تشخیص ارتباط آن با شما مقدور است.
- حق بررسی و در صورت لزوم اصلاح سوابق.
- حق درخواست میانجیگری یا رسیدگی قانونی بیطرفانه جهت حل و فصل اختلافات بین والدین و تأمین کننده خدمات.
- فرصت ثبت شکایت اداری.

علاوه بر حقوق و حمایت های فوق الذکر شما حق دارید از ضمانتهای اجرائی بر اساس بخش «ج» آگاه شوید. این حقوق به شرح زیر است:

الف – اطلاعیه کتبی قبلی

اطلاعیه کتبی قبلی باید ظرف مدت معقول (پنج [5] روز تقویمی) قبل از تاریخی که یک سازمان/تأمین کننده محلی پیشنهاد می کند که تشخیص وضعیت، ارزیابی، یا تعیین محل کودک شما، یا تأمین خدمات مداخله بموقع مقتضی برای کودک و خانواده شما را آغاز کند یا از این امر امتناع می ورزد داده بشود. اطلاعیه باید به اندازه کافی حاوی جزئیات امر باشد و شما را از نکات زیر آگاه سازد:

1. اقدامی که پیشنهاد یا رد می شود.
2. دلایل اقدام.
3. کلیه ضمانتهای اجرائی موجود بر اساس بخش «ج».

اطلاعیه باید از قرار زیر باشد:

1. به لحنی که برای عموم مردم قابل فهم باشد و به زبان مادری یا بومی شما باشد مگر آنکه این امر عملاً مقدور نباشد.
2. چنانچه زبان بومی شما یا شیوه ارتباطی دیگر یک زبان نوشتاری نباشد سازمان/تأمین کننده خدمات محلی اقدامات زیر را به عمل می آورد تا یقین حاصل شود که:

شما در مقام پدر یا مادر در چارچوب برنامه نوزادان و کودکان نوپای ایالت ویرجینیا بخش «ج»، از حقوق و ضمانت های زیر برخوردار هستید:

- امکان بررسی و ارزیابی همه جانبه تعیین واجد شرایط بودن و تنظیم یک «طرح خدمات اختصاصی خانواده» (آی.اف.اس.پی.) ظرف 45 روز از تاریخ ارجاع جهت بررسی.
- در صورت واجد شرایط بودن بر اساس بخش «ج»، برخورداری از فرصت استفاده از خدمات¹ مقتضی مداخله بموقع برای کودک و خانواده خود به نحو مشروح در طرح خدمات اختصاصی «آی.اف.اس.پی.»
- امکان استفاده دریافت ارزیابی، سنجش جهت تعیین واجد شرایط بودن، ارزیابی، تهیه طرح «آی.اف.اس.پی.»، هماهنگی خدمات، و ضمانتهای اجرائی رایگان. اما شما باید به تناسب امکانات مالی خود طبق ترتیب مشروح در برگ «حقایق درباره سهم هزینه خانواده» بابت دیگر خدمات مداخله بموقع حق الزحمه بپردازید. عدم توانایی پرداخت مانع از برخورداری از خدمات مداخله نخواهد شد.
- حق امتناع از ارزیابی های تعیین واجد شرایط بودن، سنجشها و خدمات.
- حق دعوت شدن و مشارکت در همه جلساتی که ممکن است در آن جلسات درباره پیشنهاد تغییر هویت، ارزیابی، یا تعیین کلاس یا برنامه کودک شما یا تأمین خدمات برای کودک یا خانواده شما تصمیم گرفته می شود.
- حق دریافت اطلاعیه های کتبی بموقع قبل از پیشنهاد یا رد تغییر هویت، ارزیابی، یا تعیین کلاس یا

1 در ویرجینیا، «خدمات مناسب مداخله بموقع» از طریق روند «آی.اف.اس.پی.» تعیین می شود. «آی.اف.اس.پی.» باید شامل شرح خدمات مشخص مداخله بموقع لازم برای برآورده ساختن نیازهای استثنائی کودک و خانواده شما جهت دستیابی به برآمدهای مشخص شده در طرح «آی.اف.اس.پی.» باشد. مقررات فدرال خدمات مداخله بموقع را خدماتی که «برای تأمین نیازهای هر کودک واجد شرایط طبق بخش «ج» به رشد و نیازهای خانواده در ارتباط با تقویت رشد کودک در نظر گرفته شده است» توصیف می کند.

- اطلاعات شفاهاً یا به نحو دیگری به زبان بومی یا شیوه ارتباطی دیگر ترجمه می شود.
- شما اطلاعات را درک می کنید.
- شواهد کتبی مبنی بر ایفای مقررات این بخش موجود باشد.
- اگر شما ناشنوا/ نابینا، فاقد سواد خواندن باشید یا زبان نوشتاری نداشته باشید، ارتباط باید به نحو متداول موجود باشد (مانند علائم و اشارات، حروف خاص نابینایان بریل یا برجسته، یا ارتباط شفاهی).

ب - رضایت پدر یا مادر

رضایت به این معنی است که:

1. شما از کلیه مطالب درباره فعالیت (ها) نمی که مستلزم کسب مجوز است کاملاً مطلع شوید. این اطلاعات به زبان بومی شما یا طریق دیگر ارتباطی مناسب ارائه می شود مگر آنکه انجام این کار به وضوح مقدر نباشد.

منظور از زبان بومی در موارد مربوط زبان شخص نا آشنا یا با آشنائی محدود با زبان انگلیسی و یا زبان یا نحوه ارتباط دیگری است که معمولاً پدر و مادر کودک واجد شرایط به کار می برند.

2. شما فعالیت (ها) یا اقداماتی را که برای آنها مجوز خواسته می شود درک می کنید و موافقت خود را با اجرای آن کتباً اعلام می کنید. در آن رضایتنامه فعالیت (ها) شرح داده می شود و مدارکی که (احیاناً) باید افشا شود و مرجعی که باید در اختیارش گذاشته شود ذکر می کند.

3. شما متوجه هستید که اعلام رضایت یک امر اختیاری است و هر گاه بخواهید می توانید رضایت خود را پس بگیرید.

رضایت کتبی شما باید پیش هر گونه آزمایش، از ارزیابی و سنجش مقدماتی کودک شما در جهت تعیین واجد شرایط بودن و ارزیابی کودکان کسب گردد. اگر با ارزیابی مقدماتی برای تعیین واجد شرایط بودن موافقت نکنید، سازمان/ تأمین کننده خدمات شرکت کننده می تواند به نحو زیر عمل کند:

1. اطلاعات چاپی مربوطه و مطالب دیگری را در اختیار شما بگذارد.
2. به شما امکان می دهد که با یک فرد یا گروهی که همپراز شما هستند مشورت کنید تا به فواید مداخله بموقع پی ببرید و اطلاعاتی را که در مورد مشارکت در برنامه مرکز کودکان و کودکان ویرجینیا پی ببرید.
3. هر چند صباح، طبق جدول زمانی معین، دوباره با شما تماس می گیرد تا ببیند آیا در مورد مقبولیت رویه ها یا خدمات توصیه شده تغییر عقیده داده اید یا نه.
4. یک جریان رسیدگی قانونی منصفانه برای حل اختلافات بین والدین و تأمین کننده خدمات به مورد اجرا می گذارد. بعلاوه، سازمانهای شرکت کننده یا تأمین کنندگان خدمات محلی می توانند از طریق کارگزاران مالی خود رویه رسیدگی قانونی را به جریان بیاورند.

رضایت کتبی شما باید پیش از ارائه خدمات مداخله بموقع گرفته شود. اگر رضایت ندهید، سازمانهای شرکت کننده یا تأمین کنندگان خدمات محلی کوششهای لازم را به عمل می آورند تا یقین حاصل شود که شما:

1. از ماهیت ارزیابی و سنجش یا خدمات موجود آگاهی کامل دارید.
 2. متوجه هستید که اگر رضایت داده نشود، ارزیابی و سنجش کودک شما مقدر نخواهد شد و او نخواهد توانست از خدمات مداخله ای به موقع برخوردار شود.
- مضافاً شما به عنوان پدر یا مادر کودک واجد شرایط بر اساس بخش «ج» می توانید تصمیم بگیرید که آیا کودک یا اعضای دیگر خانواده شما خدمت یا خدمات مداخله بموقع بر اساس این برنامه را قبول یا رد کنند. شما همچنین می توانید ابتدا این خدمت را بپذیرید ولی بعداً بدون اینکه از سایر خدمات مداخله بموقع بر اساس این برنامه محروم شوید رضایت خود را پس بگیرید.

نهایتاً شما حق دریافت اطلاعات کتبی و دادن رضایت کتبی در مورد مبادله اطلاعاتی را دارید که طبق قوانین فدرال و قوانین ایالت بر اساس بخش «ج» کسب، گردآوری، استفاده یا نگهداری می شود و هویت شخص را معلوم می سازد.

ج - سوابق

در این قسمت از تعاریف زیر استفاده شده است: (1)

را دارید مگر اینکه سازمان / تامین کننده اطلاع حاصل کرده باشد که شما طبق قوانین جاریه ویرجینیا حق بازرسی مدارک را ندارید.

کلیه سازمانها/تامین کنندگان خدمات باید کتباً مشخصات کسانی را که بموجب بخش «ج» به مدارک دسترسی و آنها را تحصیل می کنند و بکار می برند (غیر از والدین و کارمندان مجاز این سازمانها) از جمله اسم طرف و تاریخ دسترسی و منظور از مجوز دسترسی به مدارک طفل را ثبت کنند.

1- بررسی مدارک و سوابق

طبق رویه محرمانه داشتن اطلاعات مندرج در بخش بعدی جزوه حاضر، باید به شما فرصت بررسی مدارک مربوط به آزمایش، ارزیابی های مربوط به تعیین واجد شرایط بودن برآورد ها، تعیین مشمولیت، تهیه و اجرای طرح خدمات اختصاصی خانواده، شکایات مربوط به فرزند شما و هر قسمت از بخش «ج» برنامه مربوط به مدارک درباره فرزند و خانواده شما داده شود. سازمانها / تامین کنندگان خدمات باید به شما فرصت و امکان بررسی و مطالعه مدارک مربوط به فرزندان را که آن سازمان گردآوری، نگهداری کرده یا سازمان دیگری طبق بخش «ج» به کار برده است بدهد. سازمان / تامین کننده محلی خدمات باید بدون تاخیر بی جهت و حد اکثر ظرف 45 روز تقویمی بعد از وصول درخواست از شما با درخواست موافقت کند و موافقت قبل از جلسه مربوط به طرح خدمات اختصاصی خانواده یا استماع درباره هویت، ارزیابی یا پذیرش (تعیین محل) یا تامین خدمات برای فرزند و خانواده شما اعلام شود.

فرصت مطالعه و بررسی مدارک شامل موارد زیر است:

1. پاسخ از سازمان / تامین کننده محلی خدمات به درخواستهای معقول و منطقی برای توضیح و مدارک؛

تفسیر

2. فرصت درخواست ارائه خدمات مدارک حاوی اطلاعات از سوی سازمان/تامین کننده محلی، چنانچه عدم ارائه نسخ آن مدارک مانع اعمال فرصت شما برای مطالعه و بازرسی آن مدارک شود.

3. امکان بررسی مدارک توسط نماینده شما.

سازمان / تامین کننده محلی خدمات احتمالاً می پذیرد که شما اختیار بازرسی و مطالعه مدارک فرزند خود

اگر مدارک شامل اطلاعات در باره بیش از یک طفل باشد شما می توانید فقط اطلاعات مربوط به فرزند خود یا اطلاعات خاص مربوط به او را بازرسی کنید.

هر سازمان محلی شرکت کننده باید به درخواست شما فهرست انواع و محل های مدارک گرد آوری، نگهداری یا به کار برده شده توسط آن سازمان / تامین کننده را در اختیار شما بگذارد. سازمان / تامین کننده محلی احتمالاً در صورتیکه هزینه کپی کردن مدارک خانواده شما بنحو موثر مانع اعمال حق شما در بازرسی آن مدارک نشود طبق بخش «ج» از شما هزینه مطالبه می کند ولی برای جستجو یا استخراج اطلاعات نباید هزینه مطالبه کند.

اگر معتقدید که اطلاعات گردآوری و نگهداری و مورد استفاده بموجب بخش «ج» دقیق نبوده یا گمراه کننده و خلاف مقررات حفظ حریمیت یا سایر حقوق فرزند یا خانواده شماست، شما می توانید از سازمانی که آن اطلاعات را نگهداری می کند بخواهید آنها را اصلاح کند.

1. چنین سازمان / تامین کننده ای باید در مورد اصلاح اطلاعات طبق درخواست شما ظرف مدت معقول پس از دریافت درخواست تصمیم بگیرد.

2. اگر سازمان مزبور درخواست اصلاح را رد کند باید به شما اطلاع و حقوق شما را برای ارجاع به استماع منصفانه تذکر دهد.

سازمان / تامین کننده محلی به درخواست شما باید برای ارجاع به استماع و اعتراض به اطلاعات و برای اطمینان از نادرست یا گمراه کننده نبودن یا به نحو دیگری مغایر نبودن با شرط حفظ حریمیت و حقوق دیگر فرزندان به شما امکان و فرصت بدهد.

1. اگر در نتیجه استماع سازمان مزبور تشخیص دهد که اطلاعات نادرست یا گمراه کننده یا به نحو دیگری با حفظ محرمانیت و حقوق دیگر فرزندان مغایرت داشته، باید آن را اصلاح کند و مراتب را کتباً به شما اطلاع دهد.

2. اگر در نتیجه استماع، سازمان مزبور تشخیص دهد که اطلاعات نادرست یا گمراه کننده یا به نحو دیگری مغایر با حفظ محرمانیت و حقوق دیگر فرزندان نبوده باید حقوق شما را از لحاظ انضمام و گنجانند شرحی در پرونده مبنی بر اظهار نظر درباره اطلاعات و ارائه دلایل برای عدم موافقت با تصمیم سازمان به شما اطلاع دهد.

هر توضیحی در باره اطلاعات مربوط به فرزندان در پرونده باید بشرح زیر باشد:

1. تا زمانیکه مدارک و قسمت مورد اعتراض شما نگاهداری می شود آن سازمان/تامین کننده محلی شرکت کننده باید آن توضیح را هم نگاهداری کند.

2. اگر سازمان مزبور سوابق فرزندان و بخش مورد اعتراض را به کسی افشا کند، توضیح و اعتراض شما نیز باید به آن شخص ارائه گردد.

جلسه استماعی که بموجب این بخش تشکیل می شود باید طبق مقررات «قانون حقوق آموزش و پرورش و حفظ محرمانیت خانواده» (اختصاراً FERPA) مندرج در بخش 20 مجموعه قوانین مدنی فدرال آمریکا، بخش 1232ز، و مقررات فدرال مندرج در بخش 99 مجموعه قوانین ایالات متحده، ماده 34 اداره شود.

2. محرمانیت اطلاعات

در شرائط زیر باید پیش از کسب اطلاعات افشا کننده هویت شخص مربوطه، رضایت پدر یا مادر جلب شود:

1. چنانچه نزد شخصی غیر از مقامات سازمان/تامین کننده که به موجب بخش «ج» اطلاعات گردآوری یا استفاده می کنند افشا شود مگر آنکه به موجب «قانون حقوق آموزش و پرورش و حفظ محرمانیت خانواده» (مندرج در فصل 34 مجموعه قوانین مدنی فدرال آمریکا، بخش 30. 99) مجاز به انجام چنین کاری شده باشد.

2. چنانچه به منظوری غیر از تأمین شروط موضوع بخش «ج» (فصل 34 مجموعه قوانین مدنی فدرال آمریکا، بخش 31. 99) بکار رود

اطلاعات مستخرج از مدارک مداخله بموقع فرزندان را نمی توان بدون اجازه شما در اختیار ارائه دهندگان خدمات محلی گذاشت مگر آنکه طبق قانون ناظر بر حقوق آموزش و پرورش و حفظ محرمانیت خانواده ها مجاز باشد. چنانچه شما از دادن رضایت امتناع کنید سازمان محلی شرکت کننده می تواند برای حل اختلاف به وسایل قانونی متوسل گردد.

برای محرمانه داشتن سوابق و مدارک، تدابیر زیر الزامی است:

- سازمانهای شرکت کننده محلی باید اطلاعات شخصی را در مراحل گردآوری، ضبط، افشا و انهدام محرمانه نگاهدارند.

- یک مامور از هر سازمان محلی شرکت کننده مسئول محرمانه داشتن هر گونه اطلاعات شخصی خواهد بود.

- کلیه اشخاصی که اطلاعات شخصی گردآوری می کنند یا به کار می برند باید در زمینه بخش «ج» سیاست ها، رویه ها و اقدامات ویرجینیا و رعایت «قوانین و مقررات مربوط به عدم افشای اطلاعات خصوصی» موضوع مفاد طبق «قانون حقوق آموزش و پرورش و حفظ محرمانیت خانواده ها» تعلیم ببینند.

- سازمانها و تامین کنندگان محلی شرکت کننده باید برای بازرسی عمومی، فهرست اسامی و مقام های کارمندان سازمانهای را که به اطلاعات شخصی دسترسی دارند در اختیار داشته باشند.

- سازمانها و تامین کنندگان محلی شرکت کننده باید در مراحل که اطلاعات گردآوری و نگاهداری می شود به والدین اطلاع دهند و یا اگر طبق بخش «ج» دیگر برای ارائه خدمات به کودک مورد نیاز نبوده و باید منهدم شوند به درخواست والدین آنها را منهدم کنند. (داده های دائمی مربوط به کودک مانند نام، نشانی و شماره تلفن را می توان نگاهداشت).

د. حل و فصل اختلافات

مداخله بموقع یا مراقبت از کودک نباشد.

(2) منافع شخصی یا حرفه ای در تضاد با بی طرفی و بی نظری او در انجام وظیفه وجود نداشته باشد.

شخصی که طبق این بند حائز شرایط بوده کارمند هیچیک از سازمانها یا برنامه ای نبوده بلکه صرفاً به این دلیل که در استخدام سازمان یا برنامه ای است که وظیفه اش حل اختلاف است.

چنانچه شما با سازمانها/ یا تامین کنندگان محلی شرکت کننده در مورد اطلاعات، ارزیابی، پذیرش فرزندتان یا ارائه خدمات مداخله بموقع فرزند یا خانواده تان اختلاف دارید، می توانید درخواست کنید از طریق حل اختلاف اداری به نگرانی شما بموقع رسیدگی شود. اینگونه اختلافات والدین و تامین کنندگان شکایات انفرادی مربوط به کودک نامیده می شوند.

ایالت ویرجینیا سه (3) روش برای حل و فصل اختلافات مربوط به کودک ارائه می دهد که همه آنها رایگان در اختیار والدین می باشد: میانجیگری، رسیدگی در جلسه استماع منصفانه، و شکایات اداری است. آنچه در زیر می آید یک شرح کلی در باره این سه گزینه است. برای اطلاع درباره نحوه درخواست میانجیگری و / یا رسیدگی و استماع منصفانه یا تسلیم یک شکایت اداری به اطلاعات مربوط به رابط در صفحه 10 رجوع کنید.

1. میانجیگری

میانجیگری اختیاری بوده و طرفین آزادانه با آن موافقت می کنند. هر یک از اطراف می تواند تقاضای میانجیگری کند هر چند که نه والدین و نه ارائه دهندگان موظف به استفاده از این روش نیستند. میانجیگری به والدین و ارائه دهنده خدمات امکان می دهد اختلافات خود (برای مثال، شکایات انفرادی مربوط به کودک) را به نحو دوستانه حل کنند. میانجیگری باید ظرف 15 روز تقویمی از تاریخ واصل شدن درخواست میانجیگری به سازمان رهبری ایالتی خاتمه یابد و نمی تواند برای محروم کردن شما از حق توسل به استماع و رسیدگی منصفانه یا هر حق دیگری به موجب بخش «ج» بکار رود.

در باره میانجیگری و داوران رسیدگی منصفانه.....

میانجیانی که در میانجیگری و داورانی که در رسیدگی منصفانه کار می کنند بطوری که در بخش بعد توصیف شده است باید بیطرف باشند.

بی طرف به این معنی است که شخص منصوب به عنوان میانجی (یا داور برای رسیدگی منصفانه) باید:

(1) کارمند هیچ سازمان یا برنامه درگیر در ارائه خدمات

سازمان ایالتی مسئول با هر دو طرف (یعنی شما و ارائه دهنده خدمات) برای بررسی شکایت و میانجیگری تماس می گیرد. تاریخ میانجیگری بموقع و محل مناسب برای طرفین تعیین می شود. یک میانجی لایق و تعلیم دیده در روش و فنون میانجیگری برای یافتن راه حل دوستانه شکایت در یک جو غیر رسمی با طرفین ملاقات می کند. سازمان ایالتی مسئول فهرست میانجی های لایق را در ارتباط با خدمات مداخله بموقع برای نوزادان و کودکان نوپای دارای ناتوانی و خانواده هایشان در اختیار دارد..

هر دو طرف باید موافقتنامه میانجیگری را امضا کنند و هر یک از طرفین یک نسخه از موافقتنامه را در پایان میانجیگری دریافت می کنند. مذاکرات ضمن میانجیگری باید محرمانه بماند و نمی تواند به عنوان سند در رسیدگی های بعدی یا دعاوی مدنی بکار رود و در آغاز جریان میانجیگری طرفین میانجیگری احتمالاً ملزم به امضای سوگند حفظ محرمانه خواهند شد. میانجیگری مانع نمی شود که شما در هر زمان درخواست استماع منصفانه تسلیم کنید. اگر میانجیگری با موفقیت به انجام نرسد احتمالاً شما در خواست استماع منصفانه خواهید کرد.

2. استماع بی طرفانه و منصفانه

استماع منصفانه یک جریان رسیدگی رسمی است که داور یا مامور رسیدگی بی طرف اداره می کند و راه دیگری برای خانواده هائی است که در صدد حل فصل اختلافات هستند. خانواده هائی که درخواست رسیدگی منصفانه دارند باید درخواست خود را کتباً به سازمان ایالتی مسئول تسلیم کنند. جریان استماع منصفانه باید ظرف 30 روز تقویمی پس از وصول درخواست پایان یابد و رای کتبی صادر شود. (اگر در عین حال اقدام به میانجیگری شده باید ظرف همان 30 روز رخ دهد.)

داور یا مامور رسیدگی که برای رسیدگی منصفانه تعیین می شود باید:

شود.

حداکثر 30 روز تقویمی پس از رسیدن شکایت شما به سازمان ایالتی مسئول، جریان استماع مقرر بموجب این بخش باید تکمیل و تصمیم کتبی با پست برای هریک از طرفین ارسال شده باشد. طرفی که از یافته ها و تصمیم استماع منصفانه راضی نباشد حق دارد شکایت خود را در دعوای مدنی در یک دادگاه ایالتی، یا فدرال اقامه کند. در مدتی که شکایت مربوط به والدین و ارائه دهنده خدمات در دست رسیدگی بوده و تا زمانی که سازمان شرکت کننده و شما به نحو دیگری توافق نکرده اید فرزند و خانواده شما خدمات مقتضی مداخله بموقع را که فعلا در یافت می کنید کماکان دریافت خواهید کرد.

اگر شکایت یا اختلاف بین شما و ارائه دهنده خدمات مربوط به تقاضای خدمات مقدماتی باشد فرزند و خانواده شما باید از خدماتی که مورد اختلاف نیست استفاده کنند.

3 - شکایات اداری

علاوه بر شکایات انفرادی مربوط به کودک که در بخش قبل مورد بحث واقع شد یک فرد یا سازمان از جمله از ایالت دیگر می تواند شکایت کتبی و امضا شده به ثبت رساند مبنی بر اینکه یک سازمان یا ارائه دهنده خدمات محلی از مقررات برنامه بخش ج تخلف کرده است. مرکز حمایت از نوزادان و کودکان ویرجینیا مقررات شکایات ایالتی را برای والدین و مراکز آموزشی و سازمانهای حمایتی و مدافع و مراکز زندگی مستقل و واحد های مربوطه دیگر توزیع می کند. شکایت باید حاوی شرحی باشد مبنی بر اینکه از مقررات بخش ج تخلف شده و وقایع مبنای شکایت را شرح دهد. شکایات اداری باید ظرف یک سال از تاریخ تخلف ادعائی نزد سازمان ایالتی مسئول به ثبت رسد. در برخی شرایط شکایت می تواند دیر تر به ثبت رسد.

الف. اگر تخلف در مورد طفل یا اطفال دیگر هنوز هم ادامه دارد؛ و یا

ب. طرح کننده شکایت در خواست غرامت یا اقدام تنبیهی بابت تخلفی که ظرف سه سال قبل از تاریخ شکایت رخ داده را داشته باشد.

بمجرد آنکه سازمان ایالتی مسئول شکایت را دریافت کرد مدت 60 روز تقویمی برای اقدامات مندرج در زیر

1. از قوانین و مقررات بخش ج و نیاز ها و خدمات موجود برای کودکان واجد شرایط و خانواده هایشان مطلع باشد.
2. وظایف زیر را انجام دهد:

-- به اظهارات و نظر های مربوط به شکایت و اختلاف گوش دهد و کلیه اطلاعات مربوط به موضوع اختلاف را بررسی کند و راه حل بموقع برای اختلاف بیابد.

-- به هزینه ایالت جریان رسیدگی از جمله

تصمیم

کتبی (صرفا در باره استماع) تهیه کند.

طبق بخش ج شما از حقوق زیر در هر جریان استماع منصفانه ای که طبق مقررات زیر اجرا شود برخوردارید.

1. از همراهی و مشاوره وکیل (به هزینه خود) و افراد

متخصص و تعلیم دیده در موضوع خدمات مداخله بموقع نوزادان و کودکان واجد شرایط بخش ج.

2. ارائه شواهد و مدارک و روبرو شدن در جریان باز پرسى و حق احضار شهود

3. منع ارائه مدرک در جریان استماع که حد اقل 5 روز

تقویمی قبل از رسیدگی به شما ارائه نشده است. دریافت صورتجلسه رسیدگی کتبی یا الکترونیک حاوی کلیه مذاکرات

5. دریافت رای و یافته های واقعیات و تصمیمات کتبی

جریان استماع منصفانه و بی طرفانه مشروح در این

بخش باید بموقع و در محل مناسب برای شما

تشکیل

پست کردن آن در عرض 30 روز پس از دریافت ابلاغیه اقدام وارونه باشد. برای اطلاعات مفصل در مورد حق فرد نسبت به تقاضای استیناف لطفاً به قسمت "ز" این سند مراجعه فرمایید.

هـ- والدین جایگزین

حقوق کودکان واجد شرایط بخش ج محفوظ بوده حتی اگر:

- 1- پدر یا مادر کودک شناسائی نشوند.
- 2- سازمان محلی شرکت کننده و ارائه دهنده خدمات پس از کوششهای معقول نتواند یکی از والدین را بیابد.
- 3- کودک طبق قوانین ایالت ویرجینیا در حضانت ایالت بوده و سرپرستی کودک و تمام حقوق و مسئولیت های والدین نسبت به نگاهداری از کودک طبق دستور دادگاه یا موافقتنامه حضانت دائمی طبق قوانین حاکم لغو شده است.

طبق مقررات زیر فردی به عنوان قیم یا ولی تعیین شده است. مقررات شامل روش تعیین نیاز طفل به قیم یا ولی و تعیین قیم برای او می باشد. در انتخاب قیم یا ولی موازین زیر باید رعایت شود:

1. قیم یا ولی باید از محل و به نحو مجاز در قوانین ویرجینیا انتخاب شود.
- 2- قیم یا ولی انتخابی باید:
 - منافی مغایر با منافع کودک تحت قیمومیت خود نداشته باشد.
 - برای نمایندگی از کودک و حمایت او دانش و مهارت کافی داشته باشد.
 - کارمند هیچ سازمان ایالتی ارائه دهنده خدمات مداخله بموقع برای کودک و یکی از اعضای خانواده او نباشد. شخص واجد شرایط قیمومیت طبق این بخش کارمند نبوده صرفاً به این دلیل که از سازمان شرکت کننده محلی بابت قیمومیت حقوق دریافت می کند و
 - حتی الامکان در همان منطقه و ناحیه کودک اقامت دارد.

الف. در باره شکایت تحقیق کند و از جمله در صورت لزوم تحقیقات محلی مستقل بعمل آورد.

ب. در باره اینکه آیا تخلف بعد از بررسی کلیه اطلاعات ذیربط رخ داده یا خیر مستقلاً تصمیم بگیرد و

ج. تصمیم کتبی در باره شکایت صادر کند بطوری که تمام موارد ادعا شده در شکایت را پاسخ دهد و حاوی واقعیات و نتیجه گیری و دلایل تصمیم قطعی باشد.

فرد یا سازمان طرح کننده شکایت فرصت دارد اطلاعات دیگری شفاها یا کتبا در باره شکایت ارائه دهد. اگر در تصمیم نهائی نظر داده شد که خدمات مقتضی ارائه نمی شود سازمان ایالتی مسئول باید درباره نحوه جبران خدمات ارائه نشده، از جمله صدور حکم خسارت مالی یا اقدام تنبیهی دیگر مناسب با نیاز های کودک و خانواده او تصمیم بگیرد. این اقدام باید شامل اجرای موثر تصمیم و در صورت لزوم اقدامات و کمکهای فنی و جبرانی و اجرای تصمیم باشد. فردی به عنوان قیم یا ولی سازمان ایالتی مسئول باید همچنین برای خدمات آتی مقتضی در مورد کلیه نوزادان و کودکان نوپای ناتوان و خانواده های آنها پیش بینی های لازم را به عمل آورد.

هیچ قسمت از شکایاتی که در حال حاضر در یک استماع بی طرفانه مورد رسیدگی بوده نباید تا اعلام نتیجه استماع در جریان حاضر به عنوان یک شکایت اداری تلقی شود.

شکایاتی که قبلاً طی استماع بی طرفانه مربوط به همان طرفین شاکی تصمیم گرفته شده در این جریان نمی توانند مطرح شوند. ایالت باید به شاکی اطلاع دهد که رای صادره در استماع قطعی و لازم الاجر است. ولی سازمان ایالتی مسئول باید به شکایات مطروحه مربوط به اجرای تصمیم استماع بی طرفانه رسیدگی کند.

حق افراد برای تقاضای استیناف (فقط برای دریافت کنندگان مدیکید)

قوانین ایالتی و فدرال مقرر می دارد هنگامی که اداره کمک های پزشکی یا هر کنتراکتور دیگر اقدامی را بعمل می آورد که بر دریافت خدمات فرد اثر می گذارد در این مورد باید آگهی کتبی به افراد داده شود. تقاضاهای استیناف باید بصورت کتبی تسلیم شده و تاریخ

ولی یا قیم می تواند در کلیه موضوعات زیر نماینده کودک باشد و به صلاح او اقدام کند:

1- ارزیابی تعیین واجد شرایط بودن و ارزیابی کودک؛

2- تهیه طرح خدمات اختصاصی برای کودک از جمله در تجدید نظر های سالانه و فصلی ارزیابی،

3- تامین خدمات مستمر مداخله بموقع برای کودک و

4- کلیه حقوق تعیین شده طبق بخش ج.

و - اطلاعات تماس

سازمان ایالتی مسئول نوزادان و کودکان نوپای ایالت ویرجینیا و بخش ج نظام مداخله بموقع، اداره بهداشت رفتاری، و خدمات رشد (BHDS) است. برای طرح شکایات انفرادی مربوط به کودک یا شکایت اداری یا کسب اطلاعات بیشتر در باره مقررات شکایات در ویرجینیا از جمله حل اختلاف از طریق میانجیگری یا استماع بی طرفانه با سازمان ایالتی به نشانی زیر تماس بگیرید:

BHDS

Infant & Toddler Connection of Virginia
1220 Bank Street, 9th Floor,
P.O. BOX 1797

Richmond, VA 23218-1797

تلفن مستقیم: (804) 786-3710

فکس: (804) 371-7959

یا

(804) 771-5877 (TDD/TTY)

یا

اگر ترجیح می دهید به رایگان تلفن کنید، برای وصل شدن به راهنمای مرکزی می توانید با شماره 1-800-234-1448 تماس بگیرید. نام و اطلاعاتی که به دفتر مرکز حمایت از نوزادان و کودکان ویرجینیا می دهید در اختیار کارمند گذارده می شود و او با شما تماس می گیرد.

ز- حق فرد در مورد تقاضای استیناف (فقط برای دریافت کنندگان مدیکید)

قانون مقررات فدرال در 42 CFR §431 *et seq.* و قانون اداری ویرجینیا در 10-110-12 VAC لغایت 370، مقرر می دارد هنگامی که اداره خدمات کمک های پزشکی یا هر کدام از کنتراکتورهای آن اقدامی به عمل می آورد که بر دریافت خدمات شخص اثر می گذارد در این مورد ابلاغیه کتبی به شخص داده شود. مشتری مدیکید یا نماینده مجاز او می تواند نسبت به بیشتر اقدامات وارونه تقاضای استیناف دهد. اقدامات وارونه شامل تصویب های ناکامل، موارد رد شده، کاهش در خدمات، تعلیق ها، و مواردی است که به خدمات خاتمه داده شده است. قصور در اقدام نسبت به درخواست خدمات در عرض چارچوب های زمانی مقرر نیز قابل استیناف است.

اقدامات قابل استیناف شامل عدم توافق در موارد زیر است:

- واجد شرایط بودن کودک شما برای قسمت ج خدمات؛
- ایجاد برنامه خدمات خانوادگی اختصاصی در عرض 45 روز تقویمی از تاریخ رجوع به قسمت ج سیستم مداخله به موقع،
- ارائه خدمات مداخله به موقع از جمله خدمات فهرست شده در برنامه خدمات خانوادگی اختصاصی (IFSP)؛ و
- تعداد و شدت این خدمات.

در رابطه با اشخاصی که انگلیسی نمی فهمند، بنا به درخواست، ترجمه ای از حقوق مربوط به استیناف که توسط فرد قابل فهم است عرضه می شود.

اگر قبل از تاریخ اجرای یک تعلیق، کاهش، یا خاتمه تقاضای استیناف داده شود، سطح و دامنه خدماتی که قبلاً دریافت شده ممکن است در طول دوره استیناف ادامه یابد. اما اگر اقدام سازمان مربوطه توسط مسئول دادرسی تأیید شود، مشتری ممکن است موظف باشد هزینه همه خدماتی را که در طول دوره استیناف دریافت داشته به اداره خدمات کمک های پزشکی بازپرداخت نماید. به این دلیل، مشتری ممکن است تصمیم بگیرد که خدمات ادامه یافته را دریافت نکند. اگر ادامه خدمات قابل صدق باشد ارائه دهنده خدمات در رابطه با از سر گرفتن خدمات توسط اداره کمک های پزشکی آگاه

2- منابع، اولویت‌ها و نگرانی‌های خانواده و حمایت‌ها و خدمات لازم برای بهبود توانایی خانواده در مقابله با نیازهای رشدی نوزاد و کودک نوپای ناتوان

افشا - اجازه دسترسی به یا انتشار، انتقال، یا تسلیم اطلاعات قابل شناسایی شخصی موجود در سوابق آموزشی، به هر طریق، از جمله وسایل شفاهی، الکترونیکی یا کتبی به هر شخص یا طرف به جز طرف شناسایی شده به عنوان طرفی که سابقه را عرضه کرده یا بوجود آورده است.

ارزشیابی: جریان یا روندی است که پرسنل واجد صلاحیت در تمام مدت مشمولیت طفل بموجب بخش ج و مطابق با تعاریف "نوزاد و کودک نوپای ناتوان" در بند 34 CFR 303.16 از جمله تعیین وضعیت طفل در زمینه‌های رشد بکار می‌رود. از جمله رشد فکری و جسمی شامل تحرک کلان و خرد، بینایی و شنوایی و ارتباط با اجتماع و رشد ارتباطی و عاطفی و انطباقی).

خانواده: مطابق با تعریف هر خانواده از خود

ارزیابی از خانواده باید متوجه نیازهای خانواده باشد و برای تعیین منابع، اولویت‌ها، نگرانی‌های خانواده و شناسایی پشتیبانی و خدمات لازم برای تقویت توان خانواده جهت تأمین نیازهای رشدی کودک باشد.
طرح خدمات اختصاصی خانواده یا (IFSP) طرح کتبی برای ارائه خدمات مداخله بموقع به اطفال و خانواده‌های واجد شرایط بوده که

(1) مشترکاً توسط خانواده پرسنل صلاحیت دار مربوطه تهیه شده که این خدمات را ارائه می‌کنند،

(2) مبتنی بر ارزیابی‌ها و ارزشیابی‌های چندجانبه جهت تعیین واجد شرایط بودن و ارزیابی طفل و توانایی‌ها و نیازهای او طبق تعریف 34 CFR 303.322 و
(3) شامل خدمات لازم برای برآوردن نیازهای منحصر به فرد کودک و خانواده و سایر عناصر مندرج در فهرست 34 CFR 303.344 است.

میانجیگری: روند داوطلبانه است که والدین و ارائه‌دهندگان خدمات آزادانه برای حل اختلافات خود توافق کرده‌اند. هیچیک از طرفین موظف به حضور در این جریان نیست و هر دو طرف باید

تقاضاهای استیناف باید بصورت کتبی درخواست شده و پاکت آن در عرض 30 روز پس از دریافت ابلاغیه اقدام وارونه توسط اداره پست مهر خورده باشد. مشتری یا نماینده مجاز او می‌تواند نامه‌ای بنویسد یا یک فرم درخواست استیناف را تکمیل نمایند. فرم‌ها از طریق هماهنگ کننده خدمات شما بر روی اینترنت و به نشانی www.dmas.virginia.gov، در تارنمای شبکه نوزاد و کودک نوپای ویرجینیا به نشانی

www.infantva.org، از طریق متخصص حفاظت قسمت ج به شماره تلفن 371-786-804 یا با تماس با شماره تلفن 8488-371-804 قابل دسترسی است. هنگام تکمیل تقاضا جهت استیناف در رابطه با آنچه که می‌خواهید مورد بررسی قرار گیرد جزئیات را مشخصاً ذکر کنید و یک کپی از ابلاغیه مربوط به اقدامی که با آن موافق نیستید را ضمیمه سازید.

درخواست استیناف باید امضا شده و به آدرس یا شماره زیر ارسال یا فکس شود:

Appeals Division

Department of Medical Assistance Services

600 E. Broad Street, 11th floor

Richmond, Virginia 23219

شماره فکس: 8941-371-804

اطلاعات بیشتر درباره جریان استیناف بر روی اینترنت و به نشانی www.dmas.virginia.gov، و نیز www.infantva.org، یا از متخصص حفاظت قسمت ج به شماره تلفن 371-786-804 موجود است.

ح - واژه نامه

ارزیابی: روند مستمری است که پرسنل صلاحیت دار مربوطه در تمام مدت مشمولیت کودک بموجب بخش ج برای تعیین موارد زیر انجام می‌دهند:

1- توانایی‌ها و نیازهای فردی کودک و خدمات مقتضی برای مقابله با آن نیازها و

ارزیابی چند جانبه (Multidisciplinary evaluation)
دخالت دو یا چند رشته یا حرفه در عرضه خدمات
بیان درمانی و درمان جسمی، از جمله ارزیابی
جهت تعیین واجد شرایط بودن و ارزیابی فعالیت ها
در 34 CFR 303.322 و بوجود آوردن IFSP در
34 CFR 303.342-303.345
محیط طبیعی: (Natural Environment) محیطی
طبیعی و عادی برای کودکان و مناسب با سن
کودکان و کودکانی است که ناتوانی ندارند.

والدین – عبارتند از:

- 1- يك والد طبيعي، يا كسي كه كودك را به فرزند خواندگي پذيرفته يا او را بزرگ مي کنند.
 - 2- يك قيم (اما نه ايالت در صورتي كه كودك در يك بخش بیمارستان در ايالت است)؛
 - 3- شخصي كه به جاي والد طبيعي يا انتخابي عمل مي كند (از قبيل پدر بزرگ يا پدر خوانده) كه كودك با او زندگي مي كند، يا شخصي كه قانوناً مسئول رفاه كودك است؛
- يك والد جایگزین که طبق قسمت ج مقررات 34 CFR 303.406 تعیین شده است.

